

# Centro de Recursos de Educación Intercultural



C/ Soto, 62. 47010 Valladolid. Teléfono: 983 320 038. E-mail: [crei@educa.jcyl.es](mailto:crei@educa.jcyl.es)  
Web: <http://centros.educa.jcyl.es/creivalladolid>

## RESUMEN EXPERIENCIA EDUCATIVA DE CUADERNOS DE PEDAGOGÍA

**Cuadernos de Pedagogía, núm. 377. Marzo 2008**  
**(Sección- Experiencias).**

En el número 377 de la revista de “Cuadernos de pedagogía” del mes de marzo de 2008, se presenta una experiencia titulada <<Cruce de Culturas>>. Llevada a cabo en el IES Mar Azul, de Balerna, El Ejido (Almería).

El alumnado extranjero que llega a este instituto almeriense apenas conoce la cultura española.

Asimismo, el alumnado autóctono sabe poco de los países de procedencia de los inmigrantes. Para invertir esta realidad, el centro pone en marcha un proyecto que pretende formar interculturalmente a todo el alumnado, para facilitar así una satisfactoria integración social.

En el IES se pretende desarrollar estrategias y actitudes de integración con las que el alumnado inmigrante y autóctono mantenga los valores propios de su cultura de origen y valore, respete y adopte los de otras culturas. El objetivo es que se inicien en un proceso de aprendizaje y convivencia a través de la interacción y el enriquecimiento mutuo entre todas las culturas presentes en el centro educativo.

Debido a la población que en el centro se escolariza, casi toda procedente de Marruecos y de Europa del Este, se crea el proyecto “Balerna: cruce de culturas”, cuyo objetivo principal es conocer y apreciar las distintas culturas del centro, construyendo una identidad cultural grupal basada en el respeto y valoración de la identidad cultural individual. El proyecto es aprobado por el claustro del centro y, más tarde, subvencionado por la consejería de Educación de la Junta de Andalucía.

Dicho proyecto se basa en el modelo bidimensional de aculturación (Berry, 1980) y en el modelo ampliado de aculturación relativa ( Navas y otros, 2005), y se desarrolla en cuatro ámbitos muy bien diferenciados en consonancia con la legislación andaluza vigente: acogida del alumnado, enseñanza del español como segunda lengua, diversidad cultural y de convivencia y cultura materna.

Con respecto a la **acogida y recepción del alumnado** extranjero, la conserje informa al equipo de recepción (equipo directivo y orientadora), quienes lo reciben y le entregan una carpeta de bienvenida, que contiene : una carta de bienvenida al IES, los documentos que deberá aportar para la matrícula, una breve descripción del centro y sus servicios ( transporte, organización y finalidades de las aulas temporales de adaptación lingüística (ATAL), actividades extraescolares...), el horario, nivel, curso y áreas que estudiará, un resumen de los derechos y deberes de la familia y el alumnado, teléfonos de utilidad...

Esta carpeta esta disponible en árabe y rumano. Además todos los espacios del instituto de uso colectivo están rotulados en todos los idiomas presentes en el centro (biblioteca, aseos...)

A continuación el departamento de orientación se encarga de coordinar el procedimiento de evaluación de la competencia curricular del alumno y estudia su expediente académico. Si presenta dificultades con el idioma, en el listado depositado en secretaría para ese efecto, se localiza, si existe, al compañero traductor, un alumno a alumna que hable su idioma y domine el español, quien le ayudará a comunicarse y a relacionarse. También esta previsto que el recién llegado ( sea o no sea inmigrante) encuentre en cada clase a un compañero amigo que se ofrezca para acompañarlo a las dependencias del instituto, a los recreos, en los cambios de clase...durante la primera semana.

En el primer día de clase (si no es posible, durante la sesión de tutoría inmediata) se prevén en el aula una serie de actividades para facilitar su integración. Así, se hace una presentación de todo el alumnado con la técnica del ovillo de lana, también en esa sesión se busca en Internet información del país de procedencia y de cultura del nuevo alumno, se añade a la decoración del aula algún elemento relativo a su país de origen...

Respecto a la enseñanza del español como segunda lengua, se regula mediante la asistencia de una profesora de ATAL itinerante que va al centro cinco horas semanales, un apoyo que es completado por el resto del profesorado.

Dentro de los otros dos ámbitos del proyecto, **los referidos a la diversidad cultural y de convivencia y a la cultura materna**, se llevan a cabo distintas actuaciones, como las Jornadas Interculturales y las actividades relacionadas que se desarrollan antes y después de las mismas.

Durante las jornadas se organizan varios talleres que tratan de ser lo más variado posible como por ejemplo: “ taller de tatuaje, nombres y mapas”, “ Radio intercultural “,

“ Pulseras del mundo”, “ Jabones del mundo”, “ Separadores de libros Plurilingües”, “ Cine Forum”, “ Gastronomía intercultural”, “ Reciclaje y desarrollo”.

Por otra parte, el aula de convivencia del instituto se convierte durante las jornadas en un maravilloso mural intercultural. Con la intención de que la Jornadas no se queden simplemente en unas actividades diferentes, cada miembro del grupo de trabajo constituido para este fin, según su especialidad, integra en su programación la interculturalidad como tema transversal fundamental. Así, se está creando un “dossier de actividades transversales interculturales” de cada área, dando un peso especial a la tutoría, que se ha dividido en cuatro grandes bloques: emigración e inmigración, prejuicios y estereotipos, derechos humanos, y desarrollo sostenible y deuda externa. La valoración que el instituto hace de este proyecto es satisfactoria, aunque hay que seguir avanzando en la participación de familias y en conseguir un currículo y un centro intercultural. Para ello, han optado por un lema: “*Quien quiere hacer algo encuentra un camino, quien no quiere hacer nada encuentra una excusa*” ( *Proverbio árabe*).

#### **Bibliografía.**

- **Berry, J.W (1980):** “ Acculturation as varieties of adaptation”, en Padilla ( ed): Acculturation: Theory, Models and some New Findings. Boulder: Westview Press.
- **Navas, M.S y otros ( 2005):** Estrategias y actitudes de aculturación: la perspectiva de los inmigrantes y de los autóctonos en Almería. Sevilla. Dirección General de Políticas Migratorias. Junta de Andalucía.